



www.adinoel.com

Ergonomía Laboral

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO (COPIEM O TEXTO ABAIXO)

La Ergonomía, es el término aceptado mundialmente para definir el conjunto de conocimientos multidisciplinares que estudia las capacidades y habilidades de los humanos, analizando aquellas características que afectan al diseño de productos o procesos de producción.

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Ergonomía laboral

La Ergonomía, es el término aceptado mundialmente para definir el conjunto de conocimientos multidisciplinares que estudia las capacidades y habilidades de los humanos, analizando aquellas características que afectan al diseño de productos o procesos de producción.

En todas las aplicaciones, el objetivo es común; adaptar productos, tareas, entorno y herramientas a las necesidades y capacidades de las personas, mejorando la eficiencia, seguridad y bienestar de usuarios y trabajadores. En definitiva el planteamiento ergonómico consiste en diseñar los productos y los trabajos de manera que éstos se adapten a las personas.

Para alcanzar su objetivo, la Ergonomía trata aspectos del comportamiento humano en el trabajo, y otros factores relacionados con el sistema de trabajo, tales como:

La persona

- Características físicas, fisiológicas, psicológicas y sociales del trabajador; influencia del sexo, edad, el entrenamiento, la formación, la motivación, etc.

La máquina

- Se entiende por máquina todas las ayudas materiales que la persona utiliza en el trabajo, incluyendo equipo, herramientas, mobiliario e instalaciones



www.adinoel.com

El ambiente

- Características del ambiente físico de trabajo, tales como la temperatura, el ruido, la vibración, la iluminación, etc.

La información

- Se refiere a la comunicación entre los componentes de un sistema, la transmisión y el procesamiento de información y la toma de decisiones

La organización

- Conjugación de los elementos del sistema productivo, englobando aspectos como horarios, turnos de trabajo, formación de equipos.

De este modo, cuando se estudian los puestos de trabajo desde el punto de vista ergonómico pueden encontrarse problemas derivados de:

-Diseño del puesto de trabajo: alturas de trabajo, espacio disponible, herramientas utilizadas, etc.

-Carga física: posturas forzadas, movimientos repetitivos, manejo manual de cargas, fuerzas, etc.

-Factores psicosociales del trabajo: descanso, presión de tiempos, participación en las decisiones, relaciones entre compañeros y con los responsables, etc.

-Condiciones ambientales del puesto de trabajo: iluminación, ruido, temperatura, vibraciones, etc.

La ergonomía puede ayudar a mejorar las condiciones de trabajo y por tanto la salud de los trabajadores. Las mejoras ergonómicas reducen las demandas físicas del trabajo dando como resultado menos lesiones o dolencias. Otro efecto beneficioso de la ergonomía es, que la mejora del entorno laboral, repercute positivamente en la eficiencia y la productividad.

Fonte: http://forestales.ibv.org/index.php?option=com_content&view=article&id=9&Itemid=136
(adaptado)

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE



www.adinoel.com

Ergonomía laboral

Ergonomia laboral

La Ergonomía, es el término aceptado mundialmente para definir el conjunto de conocimientos multidisciplinares que estudia las capacidades y habilidades de los humanos, analizando aquellas características que afectan al diseño de productos o procesos de producción.

A Ergonomia, é o termo aceito mundialmente para definir o conjunto de conhecimentos multidisciplinares que estuda as capacidades e habilidades dos humanos, analisando aquelas características que afetam o desenho de produtos ou processos de produção.

En todas las aplicaciones, el objetivo es común; adaptar productos, tareas, entorno y herramientas a las necesidades y capacidades de las personas, mejorando la eficiencia, seguridad y bienestar de usuarios y trabajadores. En definitiva el planteamiento ergonómico consiste en diseñar los productos y los trabajos de manera que éstos se adapten a las personas.

Em todas as aplicações, o objetivo é comum, adaptar produtos, tarefas, entornos e ferramentas às necessidades e capacidades das pessoas, melhorando a eficiência, segurança e bem-estar de usuários e trabalhadores. Definitivamente o planejamento ergonômico consiste em desenhar os produtos e os trabalhos de maneira que este se adaptem às pessoas.

Para alcanzar su objetivo, la Ergonomía trata aspectos del comportamiento humano en el trabajo, y otros factores relacionados con el sistema de trabajo, tales como:

Para alcançar seu objetivo, a Ergonomia trata aspectos do comportamento humano no trabalho, e outros fatores relacionados com o sistema de trabalho, tais como:

La persona

- Características físicas, fisiológicas, psicológicas y sociales del trabajador; influencia del sexo, edad, el entrenamiento, la formación, la motivación, etc.



www.adinoel.com

A pessoa. Características físicas, fisiológicas, psicológicas e sociais do trabalhador; influência de sexo, idade, treinamento, formação, motivação, etc.

La máquina

- Se entiende por máquina todas las ayudas materiales que la persona utiliza en el trabajo, incluyendo equipo, herramientas, mobiliario e instalaciones

A máquina. Entende-se por máquina todas as ajudas materiais que a pessoa utiliza no trabalho, incluindo equipamentos, ferramentas, mobiliário e instalações.

El ambiente

- Características del ambiente físico de trabajo, tales como la temperatura, el ruido, la vibración, la iluminación, etc.

O ambiente. Características do ambiente físico de trabalho, tais como a temperatura, o ruído, a vibração, a iluminação, etc.

La información

- Se refiere a la comunicación entre los componentes de un sistema, la transmisión y el procesamiento de información y la toma de decisiones

A informação. Refere-se à comunicação entre os componentes de um sistema, a transmissão e o processamento de informação e a tomada de decisões.

La organización

- Conjugación de los elementos del sistema productivo, englobando aspectos como horarios, turnos de trabajo, formación de equipos.

A organização. Conjugação dos elementos do sistema produtivo, englobando aspectos como honorários, turnos de trabalho, formação de equipes.

De este modo, cuando se estudian los puestos de trabajo desde el punto de vista ergonómico pueden encontrarse problemas derivados de:



www.adinoel.com

Deste modo, quando se estudam os postos de trabalho desde o ponto de vista ergonômico podem ser encontrados problemas derivados de:

-Diseño del puesto de trabajo: alturas de trabajo, espacio disponible, herramientas utilizadas, etc.

-Desenho do posto de trabalho: alturas de trabalho, espaço disponível, ferramentas utilizadas, etc.

-Carga física: posturas forzadas, movimientos repetitivos, manejo manual de cargas, fuerzas, etc.

-Carga física: posturas forçadas, movimentos repetitivos, manuseio manual de cargas, forças, etc.

-Factores psicosociales del trabajo: descanso, presión de tiempos, participación en las decisiones, relaciones entre compañeros y con los responsables, etc.

-Fatores psicossociais do trabalho: descanso, pressão de tempos, participação nas decisões, relações entre companheiros e com os responsáveis, etc.

-Condiciones ambientales del puesto de trabajo: iluminación, ruido, temperatura, vibraciones, etc.

-Condições ambientais do posto de trabalho: iluminação, ruído, temperatura, vibrações, etc.

La ergonomía puede ayudar a mejorar las condiciones de trabajo y por tanto la salud de los trabajadores. Las mejoras ergonómicas reducen las demandas físicas del trabajo dando como resultado menos lesiones o dolencias. Otro efecto beneficioso de la ergonomía es, que la mejora del entorno laboral, repercute positivamente en la eficiencia y la productividad.

A ergonomia pode ajudar a melhorar as condições de trabalho e portanto a saúde dos trabalhadores. As melhorias ergonômicas reduzem as demandas físicas do trabalho dando como resultado menos lesões ou doenças. Outro efeito benéfico da ergonomia é que a melhoria do entorno laboral repercute positivamente na eficiência e na produtividade.



www.adinoel.com